

ՄԱՆՁՈՒՄ

Սաղարդ Մամուլուն սահիպ խմբի-
եազը Այվազեան էֆենտի, Գալաթա-
տա Բէնչէնպիւն- ազարընտա, Իսսի
խանընտա պիր մաղազա քիւշատիլի,
Կէֆիս Գէնթուրն եազը, վէ Էֆիլ Զա-
րապ, վէ մաստիգա վէ Էն ալէա ճինս-
տէնտէ սապուռն, վէ քէզալիք Էնվա-
յի նէֆիս Գօնեազար, վէ Կաթիւ
Ժօրթ Սալաման Գօնեազար տախի կէ-
թիլթ մէքտէ պուլունտուղունտան,
մէմուռն օլմալարընը արզու իտէն Գաթ-
լարըն թէշթիլթիլի իսթար վէ տա-
վէթ օլունուր:

Պօղչա ատապընտան պիր սէնէլիք-
տէն երկիրմի սէնէլիկէ գատար էպիկ
Հարապլար իլէ, Գըզըրըն տախի Գու-
մանտարիա թէմիլիէ օլունան Հարապ-
լարը պուլունտուղունտան, լիւզու մու-
պուլունտան Գաթլարըն մալիւմաթը օլ-
մաթ իւզըն, իլան օլունուր:

ՏՕԲԹՕՐ՝ ԶԵԼԱԼԵԱՆ
Սանաւոր դարման
Գաղղիական ակտից, Եւ ծնն-
դական գործարանաց:
Կալաթա, Կամուրջին գլուխը,
Թիւ 5:

ՏՕԲԹ՝ ՈՒՖԱՅԵԼԵԱՆ ԷՖԵՆՏԻ
ԹԱՊԻՊ, ՃԵՐՐԱՆՆ ՎԷ ԷՊԷ
Միլլէթիմիզ ակթըպպայի հաղըգա-
պընտան տօգթօրու միւմալիյէն,
հէր կիւն, սաաթ 3 տէն 8 է գա-
տար, Պաղչէ-ղ արուստընտա վազը
32 նիւմէրօլու Իթի-գաթուլու նամ
Էնգալանէմիզտէ խասթալարընը
գապուլ իտիպ, վէ քէնչէնպիւն
կիւնէլիլ տախի միւնթաճիլնի մէճ-
ճանէն մուայիէնէ իլլէմէքտէ օլունու-
ղու պէհան օլունուր:
Վ. ՍԻՆԱՊԵԱՆ

ԲԻԵԱՆՏ ՏԵՐՈՒ
Պէշիթաշտաշէնի մահէլէտէ Օլիւ
մուր ճատտէսիտէ վազը օլունպ, Հաճի
Իսմայիլ պէշիլն ազարթիլթիլնտէն պի-
րի օլան, վէ 10 նիւմէրօ իլէ միւրադ-
գամ պուլունտան խանէտէ բիեանո տէր-
ոնտէ քէպպի մէհարէթ իթմիլ օլան
պիր մաստիգէլ, զայիթէ գօլոյ թահ-
սիլ իտիլիլ պիր ուսուլ իւզըն վէ Է-
վէն Ֆիւթաթիլ նօթա վէ բիեանո տէր-
սի վիրմէքտէ օլունուղունտան, արզու-
քէշ պուլունտան գատընլարըն վէ մաս-

մաղէլլէրին, սալը վէ ճիւմաա կիւնի-
րի, սաաթ ալթընի գատար, մէքթիւր
խանէնի թէշթիլ իտէպիլէճէլլէրի,
վէ սայիր կիւնէլի տախի, միւրաա օ-
լունան խանէտէ կիլիտիպ տէրս վիր-
լէճէլի իլան օլունուր:

ԷՃԶԱԽԱՆԵՐԻ
ՍԱՄԻԿ ԱՍՍՏՈՒՐԵԱՆ
ԻՍԹԱՆՊՕԼՏԱ ՊԱԼԻ ԲԱՇԱ ԵՕԳՈՒՇՈՒ
Նիւմէրօ 2:

Մէքթիւր Էնգալանէն թարաֆընտան
խուսուսի օլարադ Բարիգտէ պուլու-
նան Ֆրանսա չիլթթի իսթէնչեարի-
եէսիտէն նէֆաթէթ վէ թարաֆթի
թահթը թէշթիլն վէ քէֆալթիտէ
պուլունտան մուալէճէ վէ էտվիլիէնի
տօղրուտան տօղրուեա ճէլպ օլուն-
մաթտէ օլունուղու կիպի, Ինիլթիլթի-
նըն Բիթիլթ Մօլլէր նամ մէշէուր մա-
ղապատան տա միւթէատտիտ միտա-
լէալարա մաղէզար օլմուշ օլան դաեթթ
նէֆիս վէ խալիս պալըք Էաղընտան
մըքտարը քիւլլի կէթիլթիլթիլ տիր,
պուլունտան մաստա թաղէ Վաստէն սու-
լարը, նէֆիս Գօնեազար, Գընազընա
վէ, պօրտօ Հարապլարը, Ամէր Բիլգօն,
Հօգօլաթ, օ տը Գօլոյն, տիլ թօղու
Ինիլթիլ Գօգթուլարը տախի պուլունուր:
Բէշէթալար քէմալի տիլգաթլա
Էաթըլըր:

Մէքթիւր Էնգալանէնէ Էքսէրի-
եա վիլիթա իթմէքտէ օլան մա-
հալը մէքթիլթիլ մուգիմ մէշէուր
հէքթիլթիլն մաստա, խուսուսա
տօգթօր նահապէտեան էֆ. սալը
քէնչէնպիւն վէ ճումաա էրթէսի կիւն-
լէրի մէքթիւր Էնգալանէտէ պուլու-
նուպ, Էալընը սալը կիւնլէրի էօլլէ-
տէն սօնրա միւնթաճիլնի խասթէ-
կեանը մէճճանէն թէտալի իթմիլի
կիպի, տօգթօր Առաքէլ էֆ. Բաղար
Իրթէսի, վէ Թէքթիւր տաղընտան Է-
նուզ կէլիպ Մուսալլատա թէշթիլի
Ի-
գամթ իթմիլ օլան տօգթօր Առապ-
եան էֆ. տախի ջարչէնպիւն կիւնլէրի
միւնթաճ օլան խասթէկեանէ մէճճա-
նէն պազմադտէ տիրլէր:

ՄԵՇԷՆԻՐ
ԻՔԻ ԳԱՐՈՒԼՈՒ
ԷՃԶԱԽԱՆԵՐԻ
Վ. ՍԻՆԱՊԵԱՆ
Ն. 32, ՊԱՂՉԷ-ԳԱՐՈՒ, Ն. 32
1755 ՏԵ ԲԻԵՆՏ ՕԼՈՒՄՈՒՇ ՏՈՒՐ
Իչպու Էնգալանէն, քիւշատը թա-
րիլիտէն չիմօրիէ գատար կիւզէ-

րան իտէն 136 սէնէ միւտտէթտէ,
կէքէք Էնգալարընըն նէֆաթէթիւ-
տէն, վէ կէքէք սայիր Էնգալանէ-
լէրէ նիսպէթլէ Ֆիլիսաթճա Էնվէ-
նիլիթիլնտէն նաչի, միւնթէրէմ
միւնթէրիլթիլնիլն թէվէճճիւլլէրի-
նի գազանմիլ, վէ պուլ թէվէճճիւ-
հաթըն իտալէսի իլլին, Սիւնապեան
Էֆէնտիլթիլ, հէր տիւրլիլ ֆէտա-
քեարըլը իթմիլար իթմիլթիլթի
կիպի, պուլ քէքթէ տալիս Էվրօրա-
տան Էէնի Էնվա վէ մուալիճաթ
ճէլպ իլլէմիլ օլունուղարը, վէ Էալը-
նը քէնչէնպիւն կիւնլէրի, մէճճանէն
մուայիէնէ իթմէք իւզըն, Ֆրանսա
աթըպպայի հաղըգատընտան պիր
Տօգթօր իլէ, քէզալիք կէօղ խա-
թալըգալարընա պազար տիկէր պիր
Տօգթօրտան մաստա, Ֆրանսա, վէ
Ինիլթիլթիլ, վէ Այմանեա խասթա-
լանէլլէրիտէ քէք չօգ միւտտէթ
պուլունտարադ, չօնուգ խասթալը-
լարընտա, սըրաճա թէտալիլթիլտէ,
Էմրադը ճիլտիլթի վէ Էֆէնտիլթի վէ
րաշիմ խասթալըգալարընտա իքմալի
ամէլիլթիլ իլլէ քէսպիլ շէօհթէթ իթ-
միլ օլան պիր Տօգթօրտան տախի
մէքթիւր Էնգալանէտէ հէր կիւն
մէվճուտ պուլունտաճաղը իլանու պէ-
հան օլունուր:

ՁԵՅԼ. Պու Էնգալանէտէն պաչ-
գա Իսթանպօլտա Իթի-գաթուլու
Էնգալանէն Եօգ տուր:

ՅՍՎԵԼ ՌՕՍԻ
ՎԷ ՇԻՐԻԼԻԲԵԱՍԸ
Բեօթիւր վէ հ-Բ-դ ԴԵՖՅՈՒՆԻՆ
Մէքթիւր տէրօ, Ֆընտըգլըտա
Բէրէսիլթէնի սօգաղընտա տէնիլ
սահիլիլնտէ 15 նիւմէրօ իլլէ միւ-
րադգամ օլունպ, պուլ տէֆա մա-
տէն սօպալար իլլէ գաղիլթիլ ի-
չիւն տիկէր քէօմիլթիլթիլ տա
հա գիեատէ Էնվէն, վէ դաեթթ.
լէ տանանթըլը Գօգ քէօմիլթիլ
կէթիլթիլթիլ տիր. վէ ալէա ճինս-
տէն մանիլալ քէօմիլթիլ, վէ սօ
պա վէ չամաչըլ իլլին տախի մալի
սուս քէսիլթիլ ալէա օտուն ֆի-
լուլթ իտիլթիլթիլ տիր. վէ քէ-
զալիք Շիլիլ, վէ Նիլանթաչը, վէ
Ֆէրիթէօլիլ Էնվիլիլթիլ պիր սու-
հուլթ օլմադ իլլին, Բանկալթի-
տէ Պիւնիլթ-տէրէ ճատտէսիլնտէ
համմամ գարչընտա Կ6 նիւմէ-
րօ իլլէ միւրադգամ պիր չիւպէ
քիւշատ իտիլթիլ օլունուղու, րադ-
պէթիլ Էնվիլիլթիլ իլան օլունուր:

տիլիլ Էսէրի օլան պուլ քիլթալը
Նախալթալարանլարտա Աղղ. Ուս-
թորհուրդ գապուլ վէ թատտիլ
պուլունտա իտիլիլնտէն վէ սիւպ-
լը ճէվապլը օլունպ սայիր Էլիֆապ-
լարտան, չօնուգլար իլլին, թէտիլթիլ
սի տահա սուհուլթիլ օլունուղու
տան մէքեաթիլիլ իպթիտաիլթիլ
սան թիւրքի մուալիլթիլնիլն նա-
զարը տիլգաթլարը տալթէթ օլու-
նուր:

Մահէլլիլ ֆիլուլթը Պապը Ալի
ճատտէսիլնտէ 25 նիւմէրօլու Գա-
պար Էֆէնտիլթիլ քիւլթիլթիլտէն
օլունպ, սայիր քիլթապըլարտա տա-
խի պուլունուր. ֆիլաթը 1 Գր-
տուր. քիւլլիլթիլթիլ ալանլարա ի-
գօնթօ տախի իտիլիլ:

ԹԻԻՐԲԷՎԷ ԷԼԻՄԵՆԻՃԷ
ՄՈՒՆԻԹՐՈՍՈՐ ՄԻԻԲԵԱԼԷՄԷ

Ալթմըշ սէքիլ սահիլթէտէ
միւրթիլթիլթիլ օլան պուլ միւֆիտ լի-
սալթէթ տախի, մէքթէպիլ հու-
գուգ Շահանէ սընթըր սալիս շա-
կիրտանընտան Յարուլթիլն Էֆէն-
տի Գալէրեան Էսէրի օլունուղու
քէք կիւզէլ սուրթիլթիլ թապ ի-
տիլթիլ պուլունտուղու հալտէ, Չիլ-
ղուրուշա սաթըլմադտէ օլունուղու
տան, Թիւքէն վէ Էրմէնիլթիլ Է-
րմէնիլթիլ իսթէնչէլթիլն օգու մալ-
ընը թապիլթիլ իտէրիլ:

ԱՍՏՂ ԲԵԹԼԵՀԷՄԻ
ՍԿՁԻՐՈՒՆԲ ՃԵՄԱՐՏՈՒԹԵԱՆ
Գրեալ
Ի ՄԱՆՈՒԿ Թ. ԳՕԶՈՒՆԵԱՆԷ

Գիտական արդի մեթոդին պատ-
րանքը, յայտնութեան կամ Աստու-
ծաշունչի ուղղափառութեան բացար-
ձայնութիւնը իրազ և իրողութեան
կեցութեան և կացութեան ցմեկին վր-
կայութիւններով հաստատուելու փորձ
մէ, և կը վաճառի ի Հայ գրապաճառ-
ի գին 5 դրուր:

Կեղծողն Էմիլ Զ. Պօլիս, Էստա Է-
ֆէնտի խան, Թիւ 18, Մ. Յ. Դօշու-
նանի սենեակը:

Մէքթիւր քիլթապը քեաթիլթիլ գէ-
վալթ տիլնիլթիլն օգուեալ միւ-
թալաա վէ իսթիլթիլտէ իթմէլթիլթիլ
արզու վէ տալթէթ իտէրիլ:

ԱՄԵԼԻ ՎԷ ՆԱԶԱՐԻ
ԹԱԼԻՄԻ ԼԻՍԱՆԸ ՕՍՄԱՆԻ

Ահմետ Բախիմ Էֆէնտիլ Էսէրի
միւֆիտի օլունուղու, վէ քէզալիք
քիլթապը Առաքէլ Էֆէնտիլթիլ
հիմմէթիլլէ, վէ թիւրքէ օլունպ,
վէ 200 սահիլթէտէ իպարթէթ պու-
լունտուղու հալտէ, պալէտաթիլ
իսիմաթ պիր քիլթապ թապ ու նէլը
իտիլթիլթիլ ալթըլար պուլուգ զու-
րուշա սաթըլմադտա տըր:

Պու Էթիլ քիլթապ տախիլ Եր-
թէթիլ միւրթիլթիլ իպիլթիլ մալթաա-
սընտա զայիթ լէ թէմիլ սուրթիլթիլ
վէ կիւզէլ քեաղըտ իւզէրիլթիլ թապ
իտիլթիլ օլունպ, վէ թիւրքէ օ-
գուեանլար իլլին զիեատէսիլլէ միւ-
ֆիտ օլունուղունտան, հէր քէսիլ
օգուեալ իսթիլթիլտէ իլլէմէլթիլթիլ
արզու վէ նասիլթիլ իտէրիլ:

ԲԻԵԱՆԳՕԼՈՒ ԹԱՀՎԻԼԱԹԸՆ
ԹԱԳՍԻԹ ԻԼԷ ՖԻՐՈՒԹՈՒ
Ա. ԱԲԻԿԵԱՆ ՄԱՀԱԶԱՍԸ
ԻՍԹԱՆՊՕԼՏԱ, ՊԱՂՉԷ ԳԱՐՈՒՍՈՒՆՏԱ, ԹԱՇ ԽԱՆԸՆՏԱ Ն. 60
Մէքթիւր մաղապատ, Թիւրքիանըն վէ Էվրօրանըն հէր նէվի բի-
եանգ օլու թահվիլաթը, պէտէլի թադսիթ իլէ մահ պէ մահ իթա
օլունմադ շարթըլա ֆիլուրիլթիլ օլունուր: Իլթ թադսիթիլն իթա-
սընտան իթիպարէն, թահվիլաթ, միւնթէրիլնիլն վալի օլունպ, քէ-
շիտէ օլունան բիեանգ օլարտան, վէ թահվիլաթը ֆանիլթիլթիլնտէն
քեամիլթիլ քէնտիլի իսթիլթիլտէ իտէր Սաթըլլան թահվիլաթըն ճիւմ-
լէսիտէ մէնսուպ օլունուղարը տէվլէթիլթիլն քէֆալթիլ թահթըն-
տա, վէ դաեթթլէ միւթէպէր տիր: Թահվիլաթը մէքթիլթիլն 600,
000, 500.000, 300.000, 250.000, 100.000 վէ զայրիլթիլմ ֆրանգ
Իքրամիլթիլթիլ իլլէ սէնէտէ միւթէատտիտ քէշիտէլթիլ վար տըր:
Սաթըլլան թահվիլաթ, Գրիթի ԼիՅՆԷ Պանգապընտա մահֆուգ
տուր, Պօրտա ֆիլեալթը իւզէրիլթիլ, նապտ Բարա իլէ տախի թահ-
վիլաթ ֆիլուրիլթիլ, վէ հէր նէվ պօրտա մուամէլթիլ իճրա օլունուր:
Թաչրալարտան վարիտ օլան սիբարըլլար, ճիւզիլ պիր գօմիսիլն
իլլէ իլլիա օլունուր:
Մալիւմաթը մուֆասսալէ ախըր իլլին, մաղապատ միւրաճաաթ
օլունա: Թաարիֆալար ՄէճճԱՆԷՆ իթա, վէ թալէպ օլունուղու
հալտէ, ԲՕՍԹԱ իլլէ տախի իրալ օլունուր:

ՊԱՏՄՈՒԹԻԻՆ
ՕՍՄ. ՊԵՏՈՒԹԵԱՆ
Թէտրիսի դաեթթիլ միւնթիմ օ-
լան պուլ քիլթապըն պիրիլթիլ գըս-
մը Մէքալլէ Էֆ. Ալճեան Էսէրի
օլունուղու, վէ 150 սահիլթէտէն ի-
պարթէթ պուլունտուղու հալտէ,
պուլ տէֆա Պէրպէրեան տալարան-
տա կիւզէլթէ թապ իտիլթիլթիլ Յէր
ղչա սաթըլմադտէ տիր:
Մէքթիւր քիլթապ ճիլթիլթիլ օլ-
ունուղտան պաչգա, Ուսումնական
խորհուրդ թարաֆընտանտա թա-
տիլ Գըլընմըշ տըր:
Իքիլթիլ գըլընմըշ տա անգալիլ չը-
գաճադ տըր:
ՆԱԽԱԳԻՏԵԼԻԲ
ՕՍՄԱՆԸՆ ԼԵԶՈՒԻ
Յարուլթիլն Գալսէրեան Էֆէն-